



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1996/127
19 March 1996
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十二届会议
临时议程项目 10

在世界任何地区、特别是在殖民地和其他未独立国家和
领土上人权和基本自由遭受侵犯的问题

1995年8月6日南斯拉夫联邦共和国
常驻联合国日内瓦办事处代表致
人权委员会主席的信

奉我国政府指示,谨在此附上我给国际人道主义组织的一封信的副本,信的内容
事关克罗地亚对联合国的一个保护区塞尔维亚克拉伊纳共和国的侵略,并恳请将此
信分发给贵委员会的所有成员。

谨请您在您的权限范围内采取一切措施,使之有助于阻止克罗地亚的侵略,防止
引发后果惨重的人道主义灾难并保护克拉伊纳塞族人的基本人权和自由。

大 使

Vladimir Pavicevic 博士(签名)

1995年8月6日南斯拉夫联邦共和国常驻联合国日内瓦
办事处代表给联合国难民事务高级专员的信

我奉我国政府的直接指示,谨为了克罗地亚最近对塞尔维亚克拉伊纳共和国境内塞族人民犯下武装侵略一事写信给您,这一侵略就其规模和气焰而言均超过克罗地亚到目前为止所进行的所有侵略行为,以大量炮火和火箭轰击塞尔维亚克拉伊纳共和国的所有城市正好证明侵略的主要目的之一是要对平民造成大批伤亡,驱逐他们离开几世纪来所一直居住的地区。

这是克罗地亚对联合国保护区进犯的第七次侵略,但却仍然没有受到注意,从而助长了在这一地区内外的冲突波及到不可预测的事态变化。

重大的破坏不断发生,平民(妇女、儿童和老年人)遭到杀害。国际人道主义法律的基本原则遭到违反。前所未有的大规模种族清洗已造成100,000多塞族难民弃家逃亡,这是对塞尔维亚人民执行的明显灭绝种族政策的一种继续,这种极其暴戾的做法使得自图纪曼政权接管以来塞族人民所感到的恐惧不是没有理由的。图纪曼政权同应受谴责的过去帕伟利奇的乌斯塔沙、法西斯政权一样,其目的是消灭并迫害塞族人民,驱逐他们离开他们居住了几世纪之久的家园,离开克拉伊纳领土。

即便在最近一次侵略之前,在图纪曼的管制下已有大约350,000人逃离克拉伊纳领土,设法留在自己家园的人们则遭到种种骚扰,迫使他们改信天主教。在各领域以及生活活动方面继续施加歧视(诸如迫迁、被解雇、财产被没收),他们的基本人权和公民权利遭到肆意践踏。1995年5月,在克罗地亚侵略联合国所保护的西区期间,所有塞族人口不是被杀害,就是受伤或被驱逐。

克罗地亚的这种战争和强权政治是对巴尔干地区和平与稳定的最严重威胁。

可遗憾的是,一般却认为对塞尔维亚克拉伊纳共和国的侵略不是克罗地亚擅自犯下的行径,而是克罗地亚得到其强大保护者的支持。自从南斯拉夫危机一开始以来,其各保护者推行的战略首先要对付的就是塞族和南斯拉夫联邦共和国。

这一切都清楚地表明,侵略行为是一彻底且广泛的策划,还含有全面清洗塞族所居住领土的用意。

克罗地亚对克拉伊纳的侵略正在助长某些地区推行的做法。这些做法的目的是在增加紧张气氛,在每当谋求政治解决方面稍为取得具体进展的前景隐隐出现时,则使波斯尼亚和克拉伊纳境内的军事冲突升级。因此,到目前为止,情况正是如此,事关解决前波斯尼亚--黑塞哥维那的危机的计划均遭破坏,或当克宁和萨格勒布之间的三边谈判正在取得进展时就是这样,在目前亦复如此,南斯拉夫联邦共和国和接触组之间的谈判正在受到阻碍。

在目前我们所看到的是,虽无行动要收复失去的克罗地亚领土,却看到针对种族上全是塞族的领土细心策划的侵略行径,旨在把这些领土并入克罗地亚,不让有一个塞族人留在那儿。目前的武装侵略是在日内瓦同塞族方进行谈判之时犯下的,尽管塞族方表示准备根据 Z-4 计划谈判政治解决办法。这一侵略可说明,所谓的同克拉伊纳重新结合意在强力并吞克拉伊纳领土,但不要领土上的人口。

我们必须悲痛地指出,国际社会不仅未予注意,亦未采取任何措施致使克罗地亚不可能对塞族人推行其丑恶的政策,尽管安全理事会在这方面应负有特别责任,即根据《联合国宪章》第七章维持和平、安全和保护侵略受害者的责任,正如安全理事会本身在着重指出克罗地亚的此种行为是对国际和平与安全的威胁时在其声明中所表明。

安全理事会必须采取具体步骤和果断措施对付克罗地亚的此种罪恶的灭绝种族行径。自从前南斯拉夫领土上的危机一开始以来,安全理事会就一直针对南斯拉夫联邦共和国采取了行动并作出了决定,无正当理由地对它行施制裁,这些制裁就其规模和份量而言,在联合国历史上到现在为止却是前所未有的。

对克罗地亚的公开侵略及其公然违反国际人道主义法律,目前采用了什么准则吗?安全理事会而且容忍北约组织部队从侵略者一方作出任意介入,轰击塞族阵地(雷达设施)。

联合国在1991年根据《万斯计划》向克拉伊纳人口保证人身安全与和平,因此负有重大责任果断地反对克罗地亚,遏制它采取进一步侵略行动。

我们认为处理当前局势的办法是要有一个有果断力的安全理事会,整个国际社会一起谴责克罗地亚的侵略行为、其战争罪行和种族清洗做法,并采取有力的国际政治行动为谋求持平公正的政治解决办法恢复谈判进程,以及促使克罗地亚军队撤出受联合国保护的克拉伊纳领土。

但南斯拉夫联邦共和国认为,只有以和平方式并只用政治办法,前南斯拉夫被战争摧残领土上的危机才能得以顺利地获得持久解决。

鉴于千千万万无辜平民沦于苦难境况,南斯拉夫联邦共和国期望所有旨在防止如此大规模人道主义灾难的国际组织都能提供最紧急适当的救助。

由于突然的侵略和故意炮轰各大城市、村落平民人口迫使居民们在无法携带任何基本所需物品的情况下逃离家园,对处于这一境况的居民们而言,当务之急是采取最紧急有效的行动,在他们目前所在地点向他们提供照顾、处于危险中的人口均一无所有,不仅缺少栖身之所、粮食、衣服和医药,甚至连基本卫生所需用品等都没有。

我们尤其愿予强调的是,鉴于南斯拉夫联邦共和国一直面对的经济困难以及业已收容大批难民,南斯拉夫联邦共和国政府和国民尽管作了巨大努力也无力帮助这一人道主义灾难,除非能获得国际人道主义救助。

大 使

Vladimir Pavicevic 博士(签名)

XX XX XX XX XX